



**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

Proposal to: **Statistics Canada**
Propositions aux: **Statistique Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Date of Amendment – Date de la modification: 17 juillet, 2014	
Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à: david.brazeau@statcan.gc.ca	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone 613-951-4163	Facsimile No. N° de télécopieur
Send proposals to: Statistics Canada MACS – Bids Receiving Distribution Centre Attn : David Brazeau Room 0702, Main Building 150 Tunney’s Pasture Driveway Ottawa ON K1A0T6 Solicitation # 1920-0009766	Envoyer les propositions à : Statistique Canada SMC – Réception des soumissions Centre de distribution Attn : David Brazeau Immeuble Principal, pièce 0702 150, prom. Du Pré-Tunney Ottawa ON K1A 0T6 DP No. 1920-0009766

Instructions :
Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified herein by the Crown, all prices quotes are to be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and are to be F.O.B., including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:
Les taxes municipales ne s’appliquent pas.

Sauf indication contraire, énoncée par la Couronne, dans les présentes, tous les prix indiqués sont des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d’accise et doivent être F.A.B., y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). La somme de la taxe sur les produits et services devra être un article particulier.

Solicitation No – N° de l’invitation : 1920-0009766
Solicitation closes – L’invitation prend fin At – à : 14:00 heures (Eastern Standard time / Heure avancée de l’est) On – le : 13 août, 2014

Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d’impression).
Name – Nom :
Title – Titre :

Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur	
Facsimile No – N° de télécopieur :	
Telephone No – N° de téléphone :	
Signature	Date



MODIFICATION 001

Cette modification a pour but :

-D'aviser les soumissionnaires des questions et réponses

**

Question 1 :

Au point M2, il est indiqué que : " Le soumissionnaire doit fournir un (1) exemple de deux (2) projets réalisés pour différents clients du gouvernement du Canada ... " Pour être sûr de bien saisir votre demande, pouvez-vous me confirmer que seuls les mandats réalisés pour le gouvernement du Canada seront acceptés ici ? Ou pouvons-nous présenter des exemples développés à l'échelle provinciale ?

Réponse 1 :

Seuls les projets réalisés pour le Gouvernement du Canada seront acceptés.

Question 2 :

Il est indiqué au point R4 que "Trois (3) des cinq (5) travaux doivent avoir été réalisés pour des ministères, organismes, commissions ou conseils de l'administration fédérale..." De nouveau, j'aimerais avoir confirmation que seules les agences ayant oeuvré ou oeuvrant pour le gouvernement fédéral sont admissibles ici ou pouvons-nous présenter des cas réalisés à une échelle provinciale ?

Réponse 2 :

Trois (3) des cinq (5) œuvres doivent avoir été créés pour les ministères, organismes, conseils ou commissions au niveau du gouvernement fédéral seulement. Cela n'inclut pas les travaux réalisés pour les gouvernements ou les organismes municipaux et provinciaux.

Question 3 :

Nous avons téléchargé votre appel d'offres pour des services de conception. À la Partie 5 - Attestations, vous indiquez que nous devons fournir les attestations exigées. Pourriez-vous indiquer les pages où ces certifications peuvent être trouvées dans la demande de propositions? Ou est-ce quelque chose que nous complétons en cas d'attribution d'un contrat en premier?

Réponse 3 :

Tel qu'indiqué dans la Demande de Proposition, à la Partie 5 – Attestations, 1. Attestations préalables à l'attribution du contrat, 1.1 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission :

« *En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des soumissionnaires à admissibilité limitée* »
(http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web *d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.* »

**

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS

